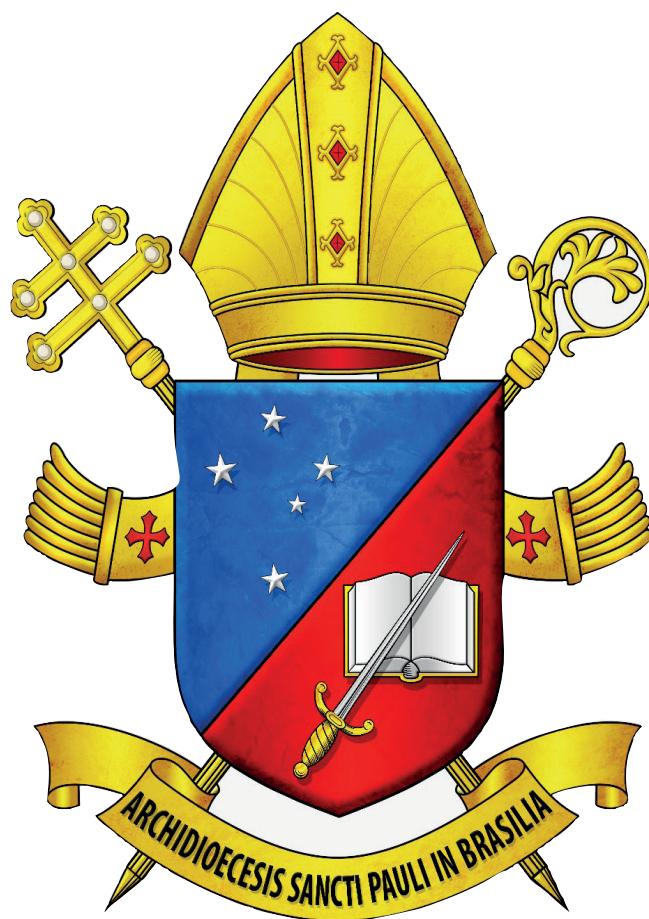


# **Partituras da Solenidade do Natal do Senhor**

## **Missa do Dia**

Folheto Povo de Deus em São Paulo



# S.PAULO | schola CANTORUM

Áudios e vídeos de apoio podem ser encontrados em: <http://youtube.com/delphimjr>

Dúvidas e sugestões através do telefone +55 11 944860603 ou do e-mail [delphim@usp.br](mailto:delphim@usp.br)

Colaboraram nesta edição:

Delphim Rezende Porto

Pe. José Weber, SVD

Pe. Luiz Baronto

Regiane Martinez

# Adeste Fideles

## Cristãos, vinde todos

M.: D. João IV | L.: Frei Emílio Scheidt

1

G A m7/G D/F# G C G/D D Em

Cris - tãos, vin - de to - dos, com a - le - gres can - tos. Oh!

5 Em D♭/E D A D G/B D/F# G D/A A7 Dm

Vin - de, oh! Vin - de a - té Be - lém.

9 Bm Am G A m7 F♯/A G D/F# G Em A m/C D G/B

Ve - de nas - ci - do vos - so Rei e - ter - no. Oh!

13 G/B D/A G/B D/C G/B G G D/F# G D/C G D/F# G

Vin - de a - do - re - mos! Oh! Vin - de a - do - re - mos! Oh!

17 D7/A G D/F# A7/E D D7/C G/B C G/D D G

Vin - de a - do - re - mos o Sal - va - dor!

## Adeste Fideles

2

Hu - mil - des pas - to - res  
dei - xam seus re - ba - nhos e\_a -  
le - gres a - cor - rem ao Rei do céu:  
nós i - gual - men te, chei - os de a - le - gri - a. Oh!  
Vin - de a - do - re - mos! Oh! Vin - de a - do - re - mos! Oh!

26

le - gres a - cor - rem ao Rei do céu:  
nós i - gual - men te, chei - os de a - le - gri - a. Oh!

30

nós i - gual - men te, chei - os de a - le - gri - a. Oh!  
Vin - de a - do - re - mos! Oh! Vin - de a - do - re - mos! Oh!

34

Vin - de a - do - re - mos! Oh! Vin - de a - do - re - mos! Oh!

38

Vin - de a - do - re - mos! Oh! Vin - de a - do - re - mos! Oh!

3

## Adeste Fideles

3

3

O Deus in - vi - sí - vel de e - ter - nal gran - de - za, sob

47

véus de hu - mil - da - de, po - de - mos ver.

51

Deus pe - que - ni - no, Deus en - vol - to em fai - xas! Oh!

55

Vin - de a - do - re - mos! Oh! Vin - de a - do - re - mos! Oh!

59

Vin - de a - do - re - mos o Sal - va - dor!

# Antífona da Entrada Missa do Dia de Natal

Série Povo de Deus - Pe. Weber  
Arr. Delphim Rezende Porto

Gm                    Cm                    Gm F Gm                    F Dm                    Gm

Já nas - ceu o Fi-lho do Deus e - ter-no o Prín - ci - pe da Paz. —

(1)

Gm                    Dm                    Gm                    Dm                    Gm

Can - tai ao Senhor Deus um canto novo, por que Ele fez pro - dígios!

(2)

Gm                    Dm                    Gm                    E♭                    F                    Gm

Sua mão e o seu braço forte e santo al - can - çaram - lhe a vi - tória.

(3)

Gm                    Dm                    Gm                    Dm                    Gm

O Se - nhor fez conhe - cer a salva - ção, e às na - ções su - a jus - tiça;

(4)

Gm                    Dm                    Gm                    E♭                    F                    Gm

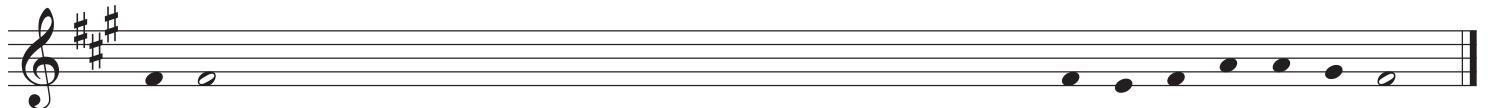
reco - dou o seu a - mor sempre fi - el pe - la casa de Is - ra - el.

# Kyrie Natal

Frei Joel Postma

F♯m

D E F♯m

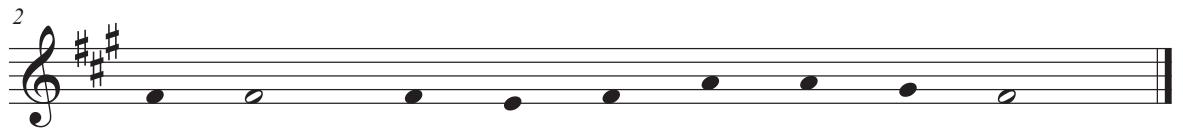


Se - nhor, Filho de Deus, que nascendo da Virgem Maria vos fizestes nosso irmão, ten - de pie - da - de de nós.

F♯m

D

E F♯m

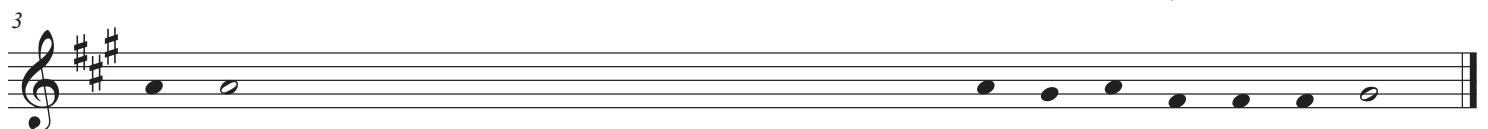


Se - nhor, ten - de pie - da - de de nós.

A

F♯m

E

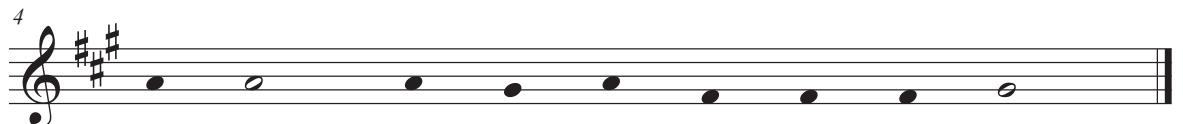


Cris - to, Filho do Homem, que conhecéis e compreendeis nossa fraqueza, ten - de pie - da - de de nós.

A

F♯m

E

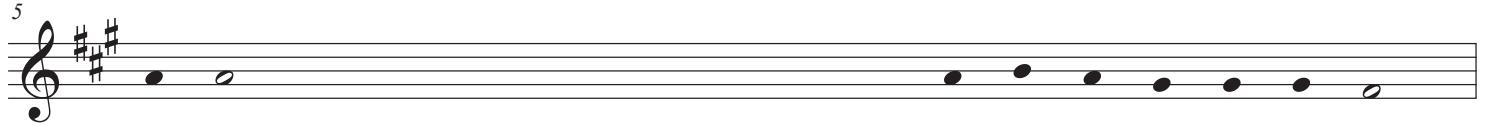


Cris - to, ten - de pie - da - de de nós.

F♯m

C♯m

F♯m

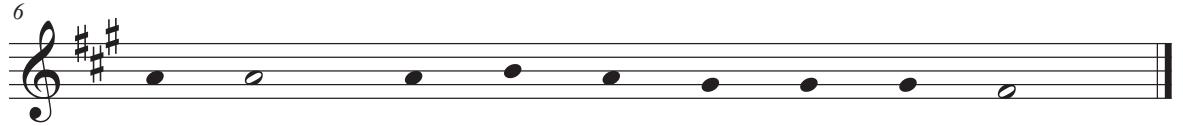


Se - nhor, Filho primogênito do Pai, que fazeis de nós uma só família, ten - de pie - da - de de nós.

F♯m

C♯m

F♯m



Se - nhor, ten - de pie - da - de de nós.

# Glória

Les Anges Dans nos Campagne

Trad. Francesa

Texto Litúrgico

**G**

Soprano

Gló - ria\_a Deus nos al - tos céus! Paz na Ter - ra a  
 2.Deus e Pai nós vos lou - va - mos A - do - ra - mos  
 3.Se - nhor Nos - so Je - sus Cris - to, U - ni - gê - ni -  
 4.Vós, que\_es - tais jun - to do Pai co - mo nos - so in -  
 5.Vós so - men - te sois o San - to O al - tis - si - mo,

Alto

Tenor

Bass

Gló - ria\_a Deus nos al - tos céus! Paz na Ter - ra a  
 2.Deus e Pai nós vos lou - va - mos A - do - ra - mos  
 3.Se - nhor Nos - so Je - sus Cris - to, U - ni - gê - ni -  
 4.Vós, que\_es - tais jun - to do Pai co - mo nos - so in -  
 5.Vós so - men - te sois o San - to O al - tis - si - mo

Gló - ria\_a Deus nos al - tos céus! Paz na Ter - ra a  
 2.Deus e Pai nós vos lou - va - mos A - do - ra - mos  
 3.Se - nhor Nos - so Je - sus Cris - to, U - ni - gê - ni -  
 4.Vós, que\_es - tais jun - to do Pai co - mo nos - so in -  
 5.Vós so - men - te sois o San - to O al - tis - si - mo

Gló - ria\_a Deus nos al - tos céus! Paz na Ter - ra a  
 2.Deus e Pai nós vos lou - va - mos A - do - ra - mos  
 3.Se - nhor Nos - so Je - sus Cris - to, U - ni - gê - ni -  
 4.Vós, que\_es - tais jun - to do Pai co - mo nos - so in -  
 5.Vós so - men - te sois o San - to O al - tis - si - mo

## Glória

4 A sus D 7 G G A sus D G

S

seus a - mados A Vós lou - vam , Rei ce - les - te, os que fo - ram li - ber - tados  
 ben - di - zemos Da - mos gló - ria ao vos-so no - me, Vos - sos dons a - gra-de - cemos.  
 to do Pai Vós, de Deus Cor - dei-ro San - to, nos - sas cul - pas per - do - ai  
 ter - ces - sor A - co - lhei nos - sos pe - di - dos a - ten - dei nos - so cla - mor.  
 O Se - nhor Com o\_Es - pí - ri - to di - vi - no de Deus Pai no es - plen - dor.

A

seus a - mados A Vós lou - vam Rei ce - les - te, os que fo - ram li - ber - tados  
 ben - di - zemos Da - mos gló - ria ao vos-so no - me, Vos - sos dons a - gra - de - cemos.  
 to do Pai Vós, de Deus Cor - dei-ro San - to, nos - sas cul - pas per - do - ai  
 ter - ces - sor A - co - lhei nos - sos pe - di - dos a - ten - dei nos - so cla - mor.  
 O Se - nhor Com o\_Es - pí - ri - to di - vi - no de Deus Pai no es - plen - dor.

T

8

seus a - mados A Vós lou - vam Rei ce - les - te, os que fo - ram li - ber - tados  
 ben - di - zemos Da - mos gló - ria ao vos-so no - me, Vos - sos dons a - gra - de - cemos.  
 to do Pai Vós, de Deus Cor - dei-ro San - to, nos - sas cul - pas per - do - ai  
 ter - ces - sor A - co - lhei nos - sos pe - di - dos a - ten - dei nos - so cla - mor.  
 O Se - nhor Com o\_Es - pí - ri - to di - vi - no de Deus Pai no es - plen - dor.

B

seus a - mados A Vós lou - vam Rei ce - les - te, os que fo - ram li - ber - tados  
 ben - di - zemos Da - mos gló - ria ao vos-so no - me, Vos - sos dons a - gra - de - cemos.  
 to do Pai Vós, de Deus Cor - dei-ro San - to, nos - sas cul - pas per - do - ai  
 ter - ces - sor A - co - lhei nos - sos pe - di - dos a - ten - dei nos - so cla - mor.  
 O Se - nhor Com o\_Es - pí - ri - to di - vi - no de Deus Pai no es - plen - dor.

## Glória

3

9

Soprano (S) Alto (A) Tenor (T) Bass (B)

Glo - - - - - ria

13

Soprano (S) Alto (A) Tenor (T) Bass (B)

in ex - cel - sis De - - o      in ex - cel - sis De - - o

in ex - cel - sis De - - o      in ex - cel - sis De - - o

in ex - cel - sis De - - o      in ex - cel - sis De - - o

NATAL - MISSA DO DIA: Salmo 97 - Fórmula IV.B.6.

R/. Os confins do universo contemplaram / a salvação do nosso Deus.

1. Can-tai ao Senhor Deus um canto novo, \*  
porque Ele fez pro-dígios!

Sua mão e o seu braço forte e santo \*  
alcançaram-lhe a vitória. R/.

D.C. 4x ao Fim

**R/.** Os confins do universo contemplaram /  
a salvação do nosso Deus.

1. Cantai ao Senhor Deus um canto novo, \*  
porque Ele fez prodígios!

Sua mão e o seu braço forte e santo \*  
alcançaram-lhe a vitória.

**R/.**

2. O Senhor fez conhecer a salvação, \*  
e às nações, sua justiça;

recordou o seu amor sempre fiel \*  
pela casa de Israel.

**R/.**

3. Os confins do universo contemplaram\*  
a salvação do nosso Deus.

Aclamai o Senhor Deus, ó terra inteira,  
alegrai-vos e exultai!

**R/.**

4. Cantai salmos ao Senhor ao som da harpa \*  
e da cítara suave!

Aclamai com os clarins e as trombetas \*  
ao Senhor, o nosso Rei!

**R/.**

# Aclamação ao Evangelho

## Natal - Missa do dia

Hinário CNBB

A - le - lu ia,

C Am Dm

5 ia, A - le - lu ia, A - le - lu ia!

G C Am F C

**Versículo:**

10 C Am

Despontou o santo dia para nós:

II C G Dm G

Ó nações, vinde adorar o Se - nhor Deus, porque hoje grande luz bri-lhou nas trevas.

Missa de Natal  
Nº 6 Nas Terras do Oriente

Letra: Maria de Fátima Oliveira  
Música e arranjo: Pe. José Weber, SVD

**Lento** ♩ = 69

**Soprano Contralto**

Nas ter - ras do O - ri en te sur giu dos céus u - ma  
Nas ceu - nos ho - je um Me ni - no, um Fi - lho que nos foi  
Can tai com gran - de a - le gri - a, que que gran - de a - mor Deus nos  
Os po - bres, os pe - que ni - nos, que que não têm vez e nem

**Tenor Baixo**

luz que vem bri - lhar so - bre o mun - do e  
da - do. É gran - de e tão pe - que ni - no, Deus  
tem! Pe que - no, po - bre, es - con di - do nas -  
voz, a go - ra têm com - pa nhei - ro, ja -

**S C**

pa - ra Deus nos con duz. Que pa - ra Deus nos con duz.

**T B**

for - te é Ele cha ma - do.  
ceu por nós em Be lém.  
mais i - rão fi - car sós.

**7**

1. 2.

II

S  
C

T  
B

Nas - ceu - Je - sus Sal - va - dor: \_\_\_ A - le lu - ia, a - le - lu - ia! É

16

S  
C

T  
B

E - le o Cris - to Se - nhor: \_\_\_ A - le lu - ia, a - le - lu - ia.

# Santo

Score

Franz Schubert

Soprano      E<sup>b</sup>      B<sup>b</sup>      E<sup>b</sup>      A<sup>b</sup>      E<sup>b</sup>      F min7/A<sup>b</sup>      B<sup>b</sup>7      G min/B<sup>b</sup> E<sup>b</sup>      B<sup>b</sup>

Alto      San - to, San - to, San-to, Se - nhor!      Deus do U - ni - ver - - so!

Tenor      San - to, San - to, San-to, Se - nhor!      Deus do U - ni - ver - - so!

Bass      San - to, San - to, San-to, Se - nhor!      Deus do U - ni - ver - - so!

S      E<sup>b</sup>      B<sup>b</sup>      E<sup>b</sup>7/B<sup>b</sup> A<sup>b</sup>      E<sup>b</sup>      B<sup>b</sup>7sus4      B<sup>b</sup>7      G min/B<sup>b</sup> E<sup>b</sup>

A      San - to, San - to, San-to Se - nhor!      Deus do U - ni - ver - - so! O

T      San - to, San - to, San-to Se - nhor!      Deus do U - ni - ver - - so! O

B      San - to, San - to, San-to Se - nhor!      Deus do U - ni - ver - - so! O

S      17      E<sup>b</sup>      G m7(b5)/D<sup>b</sup>      C      F m,      F min      B<sup>b</sup>7/D      B<sup>b</sup>/D      E<sup>b</sup>      E<sup>b</sup>/G      B<sup>b</sup>

A      Céu e a ter - ra pro - cla - - mam, pro - cla - mam Vos - sa Gló - - ria! Ho -

T      Céu e a ter - ra pro - cla - - mam, pro - cla - mam Vos - sa Gló - - ria! Ho -

B      Céu e a ter - ra pro - cla - - mam, pro - cla - mam Vos - sa Gló - - ria! Ho -

Delphim Porto Jr.

## Santo

25

S A T B

E♭7 F m7(♯5)/E♭ A♭ E♭, A♭ F min7/A♭ G min/B♭ E♭

sa - na nas al - tu - ras, Ho - sa - na nas al - tu - ras! Ben -  
 sa - na nas al - tu - ras, Ho - sa - na nas al - tu - ras! Ben -  
 sa - na nas al - tu - ras, Ho - sa - na nas al - tu - ras! Ben -  
 sa - na nas al - tu - ras, Ho - sa - na nas al - tu - ras! Ben -

33

S A T B

G m7(♯5)/D♭ C F min, B♭7/D B♭/D E♭ E♭/G B♭

di - to a - que - le que vem! - - - Em no - me do Se - nhor! \_\_\_\_\_ Ho -  
 di - to a - que - le que vem! - - - Em no - me do Se - nhor! \_\_\_\_\_ Ho -  
 di - to a - que - le que vem! - - - Em no - me do Se - nhor! \_\_\_\_\_ Ho -  
 di - to a - que - le que vem! - - - Em no - me do Se - nhor! \_\_\_\_\_ Ho -

41

S A T B

E♭7 F m7(♯5)/E♭ A♭ E♭, A♭ B♭7 G min/B♭ E♭ E♭

sa - na nas al - tu - ras, Ho - sa - na nas al - tu - ras!  
 sa - na nas al - tu - ras, Ho - sa - na nas al - tu - ras!  
 sa - na nas al - tu - ras, Ho - sa - na nas al - tu - ras!  
 sa - na nas al - tu - ras, Ho - sa - na nas al - tu - ras!

# Aclamação Anamnética

Pe. José Weber, SVD

Music notation in C major, common time. Notes are quarter notes. The lyrics "Eis o Mis - té - rio da Fé:" are written below the staff.

Music notation in F major, common time. Chords indicated above the staff: F, Am, Dm, Gm, C, C7, F. The lyrics "Salvador do mundo sal-vai-nos. Vós que nos li-ber-tastes pela Cruz e Res-sur-rei-ção." are written below the staff.

## Amém simples

Por Cristo... (entoação em F#m: fa#-la)

Delphim Rezende Porto

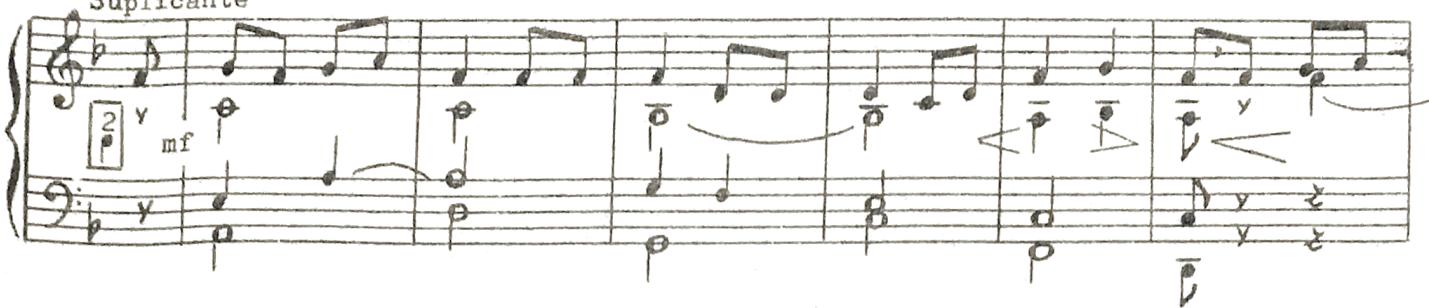
Music notation in F#m, common time. The lyrics "A - mém. — A mém! A — mém!" are written below the staff. The key signature changes to F#m at the beginning of each phrase.

# Cordeiro de Deus

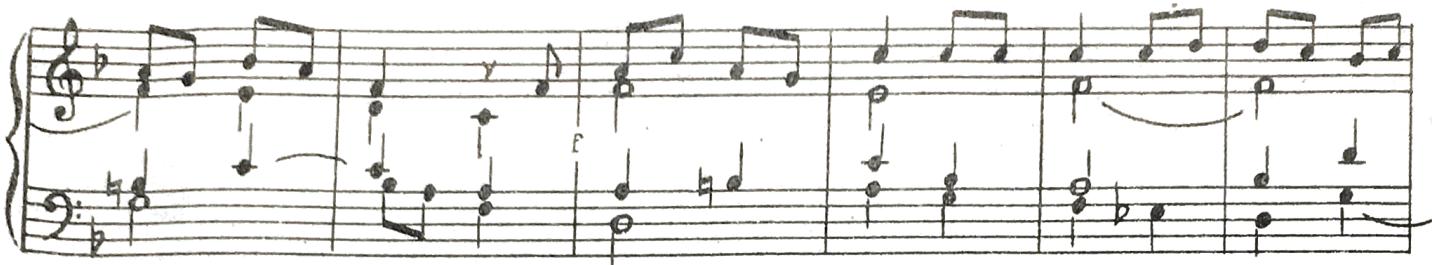
Pe. Fausto S. Catarina  
-7-

Cordei - - ro de Deus, que tirais o pe - - cado do mun - - do, tende pie-

Suplicante



da - - de de nós Cordei - - ro de Deus, que tirais o peca - - do do



mundo, tende pie - da - - de de nós. Cordei - - ro de Deus, que ti-



rais e pe - - ca - - do do mun - - - do, dar - - nos a paz.



A "Missa dos Anjos" está toda ela vazada nos motivos da Missa VIII do Gradual Romano, conhecida como Missa "de Angelis".

A execução não deve esquecer as origens. Sobretudo no Glória não deve haver excessiva rigidez rítmica, mas um gracioso **à vontade**, que, distinguindo as frases musicais, valoriza a letra. Um pequenino ralentando no final de cada frase (que não será sempre o mesmo em todas as frases) dará alma ao canto, e à letra seu pleno sentido. É o que fará quase instintivamente quem **reza** cantando. Inútil querer traduzir tudo isso com sinais gráficos.

A Missa pode também ser cantada em dois coros alternados.

# Antífona da Comunhão

## O Verbo se fez carne

Pe. José Weber

16

**1**

O Ver - bo se fez car - ne e ha - bi - tou en - tre nós;

e vi - mos su - a gló - ria i - gual a de \_ Deus Pai.

O Se - nhor fez conhe - cer a salva - ção, e às na - ções sua jus - tiça;

recor - dou o seu a - mor sempre fi - el pela casa de Is - ra - el.

Os con - fins do uni - verso contem - plaram a salva - ção do nos - so Deus.

Acla - mai o Senhor Deus, ó terra in - teira, ale - grai - vos e e - xul - tai!

3

## Antífona da Comunhão

2

Cantai salmos ao Se - nhor ao som da harpa e da cítara su - ave!

20

Acla - mai com os cla-rins e as trom - betas ao Se - nhor, o nos-so Rei!

4

Aplauda onar com todo ser que nele vive, o mundo in-teiro e to - da a gente!

24

As mon - tanhas e os rios batam palmas e e - xultem de a-le - gria.

5

Na pre - sença do Se - nhor, pois ele vem, vem jul-gar a ter - ra\_in - teira.

28

Julga - rá o uni - verso com jus - tiça e as na-ções com e - qui - dade.

# "Noite Feliz"

Franz Gruber  
arranjo: Damiano Cozzella

8

Noi - te fe - liz! Noi - te fe - liz! Ó Se - nhor,  
O Je - sus,  
Eis que no\_ar

8

Noi - te fe - liz! Noi - te fe - liz! Ó Se - nhor,  
O Je - sus,  
Eis que no\_ar

8

Ô, Noi - te fe - liz! Ó Se - nhor,  
O Je - sus,  
Eis que no\_ar

8

Ô, Ó Se - nhor,  
O Je - sus,  
Eis que no\_ar

15

Deus de A - mor, po - bre - zi - nho nas - ceu em Be - lém,  
Deus da luz, quão a - fá - vel é teu co - ra - ção,  
vêm can - tar aos pas - to - res os an - jos do céu,

Deus de A - mor, po - bre - zi - nho nas - ceu em Be - lém,  
Deus da luz, quão a - fá - vel é teu co - ra - ção,  
vêm can - tar aos pas - to - res os an - jos do céu,

Deus de A - mor, po - bre - zi - nho nas - ceu em Be - lém,  
Deus da luz, quão a - fá - vel é teu co - ra - ção,  
vêm can - tar aos pas - to - res os an - jos do céu,

Deus de A - mor, po - bre - zi - nho nas - ceu em Be - lém,  
Deus da luz, quão a - fá - vel é teu co - ra - ção,  
vêm can - tar aos pas - to - res os an - jos do céu,

21

eis na la - pa Je - sus nos - so bem.  
que qui - zes - te nas - cer nos-so\_ir - mão  
a - nun - cian - do\_a che - ga da de Deus,  
Dor - me em  
e a de nós Je -

eis na la - pa Je - sus nos - so bem.  
que qui - zes - te nas - cer nos-so\_ir - mão  
a - nun - cian - do\_a che - ga da de Deus,  
Dor - me em  
e a de nós Je -

eis na la - pa Je - sus nos - so bem.  
que qui - zes - te nas - cer nos-so\_ir - mão  
a - nun - cian - do\_a che - ga da de Deus,  
Dor - me em  
e a de nós Je -

eis na la - pa Je - sus nos - so bem.  
que qui - zes - te nas - cer nos-so\_ir - mão  
a - nun - cian - do\_a che - ga da de Deus,  
Dor - me em  
e a de nós Je -

26

paz, ó Je - sus, dor - me em paz, ó Je - sus.  
to - dos sal - var, e a nós to - dos sal - var.  
sus sal - va - dor, de Je - sus sal - va - dor.

paz, ó Je - sus, dor - me em paz, ó Je - sus.  
to - dos sal - var, e a nós to - dos sal - var.  
sus sal - va - dor, de Je - sus sal - va - dor.

paz, ó Je - sus, dor - me em paz, ó Je - sus.  
to - dos sal - var, e a nós to - dos sal - var.  
sus sal - va - dor, de Je - sus sal - va - dor.

paz, ó Je - sus, dor - me em paz, ó Je - sus.  
to - dos sal - var, e a nós to - dos sal - var.  
sus sal - va - dor, de Je - sus sal - va - dor.

## Vinde, cristãos, vinde à porfia

Les Anges dans nos campagne

Tradicional Francês

G Em A sus D G

1. Vin - de, cris-tão - os, vin - de à por - fi - a,  
2. Foi nes - ta noi - te ven - tu - ro - sa  
3. Vin - de jun - tar - vos aos pas - to - res,

hi - nos can - te - mos de lou - vor.  
do nas - ci - men - to do Se - nhor,  
vin - de com e - les a Be - lém!

5 Em7 D 7/F# G G/D G/B Gm A sus D G

Hi - nos de paz e \_\_\_\_\_ de a - le - gri - a,  
que an - jos de voz har - mo - ni - o - sa, hi - nos dos an - jos do Se - nhor!  
Vin - de, cor - ren - do pres - su - ro - sos; de - ram a Deus o - seu lou - vor!  
o Sal - va - dor, en - fim nos vem!

9 G Em Am D/F# G C/E

Gló

D Em D G Am G/B D Em D G Am G/B D G

12 1. 1.

ria! Glória a Deus nas al - tu - ras! Glória a Deus nas al - tu - ras!